

**Zeitschrift:** L'Enseignement Mathématique  
**Herausgeber:** Commission Internationale de l'Enseignement Mathématique  
**Band:** 9 (1907)  
**Heft:** 1: L'ENSEIGNEMENT MATHÉMATIQUE

**Artikel:** SUR LES CONGRUENCES DU TROISIÈME DEGRÉ  
**Autor:** Mirimanoff, D.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-10158>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 8. COMPOSITION DE DEUX TRANSLATIONS RECTILIGNES DE DIRECTIONS DIFFÉRENTES.

Par une translation parallèle à la direction  $\Delta$  et de grandeur  $AA'$  un segment de droite  $AB$  de la figure mobile est venu en  $A'B'$ , ce qui donne le parallélogramme  $AA'B'B$ . Par une autre translation de directrice  $\Delta'$  égale à  $A'A''$  le segment de droite  $A'B'$  est venu en  $A''B''$  et on a le parallélogramme  $A'A''B''B'$ .

Or on sait que  $A''B''$  est égal et parallèle à  $AB$ , donc la figure  $AA''B''B$  est également un parallélogramme. On pourra par conséquent par une translation *unique* égale et parallèle à  $AA''$  amener le segment de droite  $AB$  sur  $A''B''$ .

Or le déplacement du segment  $AB$  entraîne celui des divers points de la figure et on peut observer que : *La translation unique  $AA''$  est la diagonale du parallélogramme  $AA'A''I$  dont les côtés  $AA'$  et  $AI$  représentent les directions et les grandeurs des translations rectilignes composantes.*

V. HIOUX (Paris).

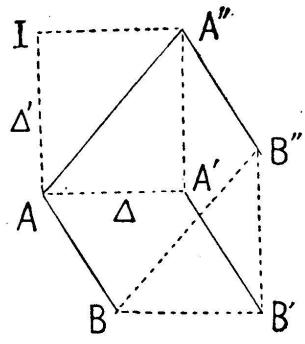


FIG. 10.

## SUR LES CONGRUENCES DU TROISIÈME DEGRÉ<sup>1</sup>

Dans le chapitre IX de son Etude des fonctions arithmétiques M. Arnoux établit, à l'aide de sa méthode graphique, les propriétés caractéristiques des congruences du troisième degré. Ces propriétés ne sont pas nouvelles, mais je les crois peu connues ; et il ne serait peut-être pas inutile de rappeler qu'elles se déduisent très simplement d'un théorème impor-

<sup>1</sup> A propos du livre de M. G. ARNOUX : « Introduzione à l'étude des fonctions arithmétiques ». — (Voir l'analyse de l'ouvrage dans le précédent n°, p. 326-329. Réd.).

tant de M. L. STICKELBERGER, retrouvé par M. VORONOÏ et généralisé par M. HENSEL.

Supposons que le module soit un nombre premier  $p$  supérieur à 3.

La congruence générale du 3<sup>e</sup> degré se ramène alors à la forme

$$(1) \quad x^3 + bx + a \equiv 0 \pmod{p},$$

$a$  et  $b$  étant deux nombres entiers.

M. Arnoux pose

$$R \equiv \frac{a^2}{4} + \frac{b^3}{27}.$$

Voici alors comment s'énoncent les propriétés retrouvées par M. Arnoux :

(1<sup>er</sup> cas)  $p$  est de la forme  $3k - 1$ .

Si  $R \equiv 0$ , la congruence (1) a trois racines réelles dont deux égales.

Si  $R$  est un résidu quadratique, il y a une seule racine réelle.

Si  $R$  est un non-résidu, le nombre des racines réelles est égal tantôt à trois et tantôt à zéro.

(2<sup>me</sup> cas)  $p$  est de la forme  $3k + 1$ .

Si  $R \equiv 0$ , la congruence a encore trois racines réelles, dont deux égales.

Si  $R$  est un résidu quadratique, le nombre des racines réelles est égal tantôt à trois et tantôt à zéro.

Si  $R$  est un non-résidu, il y a une seule racine réelle.

On voit que les fonctions  $R$  se comportent d'une manière inverse, suivant qu'on a  $p \equiv -1$  ou  $p \equiv 1 \pmod{3}$ . Mais la différence dans les énoncés ne tient pas à la nature des choses : elle disparaît, si à la place de  $R$  on introduit le discriminant de l'équation. Soit  $D$  ce discriminant. On a

$$D = -4b^3 - 27a^2,$$

d'où

$$D = -3 \cdot 6^2 R.$$

Or  $-3$  est un non-résidu pour les nombres  $p$  de la forme  $3k-1$  et un résidu pour les nombres  $p$  de la forme  $3k+1$ .

On aura donc dans les deux cas :

Si  $D \equiv 0$ , la congruence (1) a trois racines réelles, dont deux égales.

Si  $D$  est un résidu quadratique, le nombre des racines réelles est égal à 3 ou à 0.

Si  $D$  est un non-résidu, il y a une seule racine réelle.

La première de ces trois propriétés se démontre immédiatement. En effet, lorsque  $D \equiv 0$ , la congruence (1) admet les racines  $x_1 \equiv -\frac{3a}{2b}$  et  $x_2 \equiv \frac{3a}{b}$  et la première de ces racines est double.

Je supposerai donc que  $D$  n'est pas divisible par  $p$ .

Voici maintenant en quoi consiste le théorème de Stickelberger-Voronoï. Soit

$$f(x) \equiv 0 \pmod{p}$$

une congruence d'un degré quelconque  $n$ . Soient  $D$  son discriminant,  $\nu$  le nombre des facteurs irréductibles de  $f(x) \pmod{p}$ . Je supposerai  $p > 2$ . On a alors

$$\left(\frac{D}{p}\right) = (-1)^{n-\nu}.$$

$\left(\frac{D}{p}\right)$  étant le symbole de Legendre.

Or dans le cas d'une congruence du 3<sup>e</sup> degré,  $n = 3$ . Si donc  $D$  est un résidu, l'exposant  $3 - \nu$  est pair, par conséquent  $\nu = 3$  ou 1 ; dans le premier cas le nombre des racines réelles est égal à trois, dans le second à zéro. Si au contraire  $D$  est un non-résidu,  $3 - \nu$  est impair, d'où  $\nu = 2$ , et par conséquent le nombre des racines réelles est égal à 1.

Je tiens à ajouter que ces résultats avaient été établis d'une manière différente par M. Voronoï dans une thèse publiée en 1894 (v. Verhandlungen des III. intern. math. Kongr., p. 189).

Une question se pose : Quelle est la valeur de  $\nu$  dans le cas où le discrimin.  $D$  est un résidu quadratique ? Est-elle égale à 1 ou à 3 ? Une difficulté analogue se présente dans le cas d'une congruence du 4<sup>e</sup> degré. Pour trouver la valeur de  $\nu$ , on pour-

rait se servir d'une propriété des congruences irréductibles que je voudrais rappeler.

Soient  $f(x) \equiv 0 \pmod{p}$  une congruence irréductible de degré  $n$  et  $x_0$  l'une de ses racines (imaginaires)<sup>1</sup>. Les  $n$  racines de la congruence sont alors  $x_0, x_1 = x_0^p, x_2 = x_0^{p^2}, \dots, x_{n-1} = x_0^{p^{n-1}}$ .

Il en résulte immédiatement que toute fonction cyclique entière et à coefficients entiers de ces racines est congrue à un nombre entier  $\pmod{p}$ , pourvu que les substitutions cycliques correspondantes soient des puissances quelconques de  $(x_0 x_1 x_2 \dots x_{n-1})$ .

Soit maintenant  $n = 3$  et posons  $D \equiv d^2$ . Considérons la fonction

$$M = (x_0 + \alpha x_1 + \alpha^2 x_2)^3,$$

$\alpha$  étant une racine  $\not\equiv 1$  de  $z^3 - 1 \equiv 0 \pmod{p}$ . Supposons d'abord que  $p \equiv 1 \pmod{3}$ ;  $\alpha$  est alors un nombre entier,  $M$  une fonction cyclique à coefficients entiers; si donc  $\nu = 1$ ,  $M$  est congrue à un nombre entier; si  $\nu = 3$ , la somme  $x_0 + \alpha x_1 + \alpha^2 x_2$  est un entier et  $M$  est un résidu cubique. Et l'on retombe sur le critérium de M. Arnoux:  $\nu = 3$ , si le nombre  $M$  ou

$$\frac{3}{2} \left[ -9a + (\alpha - \alpha^2) d \right] \quad \text{ou} \quad \frac{3}{2} \left[ -9a + \sqrt{-3} \cdot d \right]$$

est un résidu cubique  $\pmod{p}$ .

Supposons maintenant que  $p \equiv -1 \pmod{3}$ .  $M$  est une fonction cyclique dans le domaine  $[\sqrt{-3}]$ . Pour que  $\nu = 3$ , il faut qu'on ait

$$M^{\frac{p^2-1}{3}} \equiv 1 \pmod{p}.$$

Ces résultats peuvent du reste être établis d'une manière directe (comp. l'ouvrage de M. Arnoux).

Dans le cas d'une congruence du 4<sup>e</sup> degré on pourrait se servir de la fonction cyclique  $(x_0 - x_1 + x_2 - x_3)^2$ .

D. MIRIMANOFF (Genève).

<sup>1</sup> On peut supposer par exemple que  $x_0$  est une des racines de l'équation  $f(x) = 0$ .